

newsletter

APRIL 2009

EDITORIAL

«An der Spitze der Schneide liegt der nachhaltige Profit Ihrer Firma» – denn nur wer in der Lage ist, aus den getätigten und den zu tätigen Investitionen die bestmögliche Unternehmensleistung zu erzeugen, produziert optimaler;



generiert Wettbewerbsvorteile. Wir unterstützen Sie mit unserer Kompetenz in der Zerspanung und durch eine breite Auswahl an Produkten mit ausgezeichneten Qualitäten. Als Leser dieses Newsletters gehören Sie zu den Ersten, die von unseren neuen Produkten erfahren und die auf Aktionen hingewiesen werden wie zur Zeit das Stecklingensystem-Set MSS-SX von CERATIZIT (siehe unten).

Profitieren Sie auch davon – für einen erfolgreichen Frühling.

Mario Macario
Managing Director

Impressum:

Diese Kundeninformation der Utilis AG erscheint unregelmässig. Sollten Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, teilen Sie uns dies bitte mit.

newsletter@utilis.com
Telefon +41 52 762 62 62
Telefax +41 52 762 62 00

AKTION STECHKLINGENSYSTEM MSS-SX



Das neue Stecklingensystem MSS-SX von CERATIZIT garantiert Anwendern eine wesentlich vereinfachte Handhabung kombiniert mit genauer Plattenpositionierung und verkürzten Einstellzeiten.

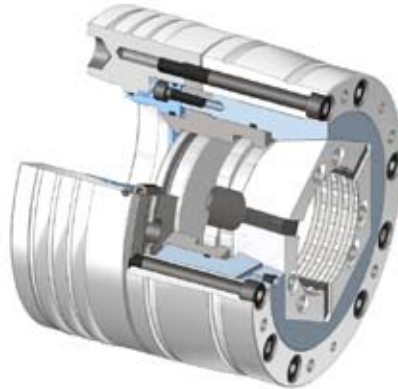
Sie sparen bis zu 45% beim Kauf eines selbst gewählten Sets (3 Komponenten) zum Preis von CHF 180.–. Mehr dazu im Aktionsflyer als Anhang dieses Newsletters.

Kontakt:

Christian Saxer, Produkt-Manager
christian.saxer@utilis.com

SPANNFUTTER: TOPLUS KOMBI AXFIX

Durch seine pyramidenförmig angeordneten Gleitflächen und der somit vollflächigen Anlage zwischen Spannkopf und Futterkörper bietet dieses Spannmittel eine deutlich verbesserte Prozesssicherheit. TOPlus ist daher der ideale Partner für neueste Fertigungsstrategien und modernste Werkzeugmaschinen. Die Axfix-Variante hat einen stehenden Spannkopf – perfekt für extrem kurze Spannbünde.



Verfügbarkeit von TOPlus Kombi Axfix:

Ist per sofort (ab Lager HAINBUCH) über Utilis bestellbar.

Kontakt:

Markus Schenk, Produkt-Manager
markus.schenk@utilis.com

Das Wichtigste in Kürze:

- 25% höhere Kraftumsetzung als SPANNTOP
- einzigartige Steifigkeit durch grossflächige Anlage der Spannsegmente
- keine Radienverschiebung zwischen Spannkopf und Spannmittelaufnahme, daher schmutzunempfindlich
- zentraler Schmiernippel zur Abschmierung
- Radialspannung ohne Axialbewegung des Spannkopfs
- Spannen von Werkstücken an einem kurzen Bund oder Absatz

VOLLBOHREN BIS $5 \times D$ – KOMET KUB PENTRON™

KOMET KUB Pentron™ wurde entwickelt für das durchgängige Vollbohren bis $5 \times D$ – auch bei extremen Bearbeitungssituationen, die bisher nur in $3 \times D$ möglich waren. Der Vollbohrer vereint Schlüsselmerkmale wie erzielbare Genauigkeiten, spitzen Leistungsparameter und grosse Bohrtiefen in einem Werkzeug.

Im Vergleich zu bisher am Markt gängigen Wendeplattenbohrern erlaubt der KOMET KUB Pentron™ bis zu 20% höhere Schnitt- und Vorschubwerte.



Katalog zu KOMET KUB Pentron™:

Der spezifische Produktkatalog ist bei Utilis bestellbar. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Kontakt:

Hermann Marending, Produkt-Manager
hermann.marending@utilis.com



■ Utilis AG, Präzisionswerkzeuge

Kreuzlingerstrasse 22, CH-8555 Müllheim

Telefon +41 52 762 62 62, Telefax +41 52 762 62 00

info@utilis.com, www.utilis.com

SUPERCLAMP – SYSTEM-WERKZEUGHALTER VON MULTIDEC®-BORE MICRO



UTILIS
multidec[®]
swiss type tools



Nebst dem traditionellen Halter SDA..., mit Überwurfmutter, welche einen schnellen Werkzeugwechsel ohne Schlüssel ermöglicht, bietet der neuentwickelte

Superclamp-Halter SDA...SC zusätzliche Vorteile für das Spannen der Multidec Bore Micro Systemwerkzeuge, bei denen eine höhere Stabilität und mehr Haltekraft erforderlich sind. Schwerzerspanbare Materialien, spezielle Bearbeitungen wie Mehrkantstossen, Hartdrehen mit CBN sowie das Erreichen von feinsten Oberflächengüten in NE-Metallen mit PKD-, CVD- oder MKD bestückten Werkzeugen sind nicht nur für die Schneiden sondern auch für die Halter eine grosse Herausforderung.

Superclamp bietet dem Anwender hierfür eine optimale Lösung.

Die Positionierung der Schneidwerkzeugs erfolgt, gleich wie beim traditionellen Halter, durch das Anschlagen an den quer eingebauten Stift. Das Spannen erfolgt durch ein Klemmteil, welches von vorne mittels eines Innensechskantschlüssels angezogen wird. Dadurch wird das Werkzeug in die genaue Position gebracht und radial gespannt. Ist der Halter einmal eingerichtet, können die Schneiden mit einer Wiederholgenauigkeit von $\pm 0.01\text{mm}$, ohne erneutes Korrigieren, gewechselt werden. Ein breites Programm an Haltern mit Innenkühlung, für Schäfte 4, 6 und 8 mm, in gängigen Abmessungen, steht zur Verfügung.

Technische Daten zu Superclamp:

Ein spezifischer Flyer zum Superclamp System-Werkzeughalter von Multidec®-Bore Micro ist demnächst verfügbar.

Kontakt:

Roberto Nicoli, Produkt-Manager
roberto.nicoli@utilis.com

EINLADUNG ZUR EPHJ – 12. BIS 15. MAI 2009

Besuchen Sie uns an der EPHJ, der Fachmesse der Uhren- und Schmuckbranche. Auf unserem **Stand 07/22** werden wir die wichtigsten Neuheiten aus unserem Multidec®-Sortiment vorstellen. Ein Werkzeugprogramm konzipiert für die Décolletage-Industrie und Bearbeitung aller Kleinteile. Ebenfalls werden wir die neue Produktlinie Multidec®-Mill präsentieren.

Wir wünschen Eintrittsgutscheine für:

Firma _____

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Anzahl _____



■ Utilis AG, Präzisionswerkzeuge

Kreuzlingerstrasse 22, CH-8555 Müllheim

Telefon +41 52 762 62 62, Telefax +41 52 762 62 00

info@utilis.com, www.utilis.com

aktion

GÜNSTIGER ABSTECHEN UND LÄNGSDREHEN

GÜLTIG BIS 31. JULI 2009

STECKKLINGENSYSTEM MSS-SX VON CERATIZIT

Das neue Stechklingsystem MSS-SX von CERATIZIT garantiert Anwendern eine wesentlich vereinfachte Handhabung kombiniert mit genauer Plattenpositionierung und verkürzten Einstellzeiten. Es ist ein innovatives Klemmsystem, bei dem der Montageschlüssel zuerst den Plattensitz öffnet, um anschliessend die Wendepatte positionieren zu können.



IHR SET ZUM AKTIONSPREIS VON CHF 180.-

Sie sparen bis zu 45% beim Kauf eines selbst gewählten Sets aus 3 Komponenten:

- 1 Stechschwert
- 1 Montageschlüssel
- 10 gleiche Platten

CHF 180.-



Technische Details zu MSS-SX:

Ein Auszug aus dem Katalog MSS-SX von CERATIZIT ist als PDF verfügbar bzw. diesem Flyer angehängt.



| | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1 | Stechschwerte |
| | XLCFN 2603-SX3 XLCFN 3203-SX3 |
| +1 | Montageschlüssel |
| | 10005884/S12-3 |
| +10 | Platten |
| | SX E3.00L6-M1 CTC1325 |
| | SX E3.00L6-M1 CTP1340 |
| | SX E3.00N0.20-M1 CTC1325 |
| | SX E3.00N0.20-M1 CTP1340 |
| | SX E3.00N0.20-M1 GM740 |
| | SX E3.00N0.20-M1 SR735 |
| | SX E3.00R6-M1 CTC1325 |
| | SX E3.00R6-M1 CTP1340 |
| | SX E3.00N0.30-M2 CTC1325 |
| SX E3.00N0.30-M2 CTP1340 | |
| SX E3.00N0.30-M2 GM740 | |
| SX E3.00N0.30-M2 SR735 | |

Utilis AG, Präzisionswerkzeuge

Kreuzlingerstrasse 22, CH-8555 Müllheim

Telefon +41 52 762 62 62, Telefax +41 52 762 62 00

info@utilis.com, www.utilis.com

hard material matters

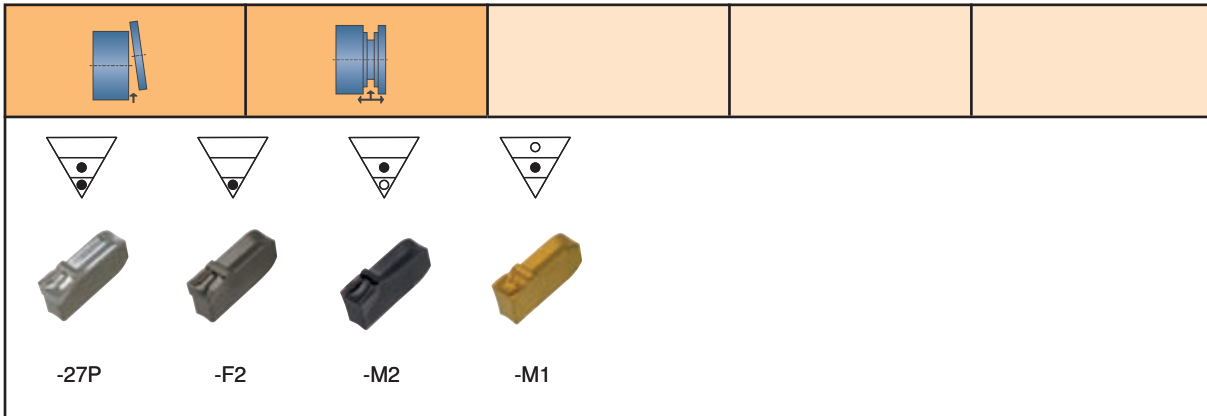


MSS-SX

DE



Stechplatten MSS-SX



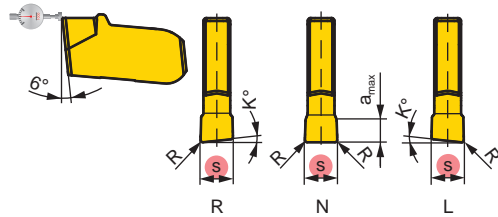
| s [mm] | Type, Bezeichnung | LNR | | | | r [mm] | a _{max} [mm] | K [°] |
|-----------|----------------------|-------|---------|-------|---------|-----------|--------------------------|----------|
| | | H216T | CTC1325 | SR735 | CTP1340 | | | |
| 2,0 | SX E2.00R6-M1 | R | ● | ● | ● | 0,20 | | 6 |
| 2,0 | SX E2.00N0.20-27P | N | ● | | | 0,20 | 2,00 | |
| 2,0 | SX E2.00N0.20-F2 | N | | ● | ● | 0,20 | 1,50 | |
| 2,0 | SX E2.00N0.20-M1 | N | | ● | ● | 0,20 | | |
| 2,0 | SX E2.00N0.20-M2 | N | | ● | ● | 0,20 | 1,50 | |
| 2,0 | SX E2.00L6-M1 | L | | ● | ● | 0,20 | | 6 |
| 3,0 | SX E3.00R6-M1 | R | | ● | ● | 0,20 | | 6 |
| 3,0 | SX E3.00N0.30-27P | N | ● | | | 0,30 | 2,50 | |
| 3,0 | SX E3.00N0.30-F2 | N | | ● | ● | 0,30 | 2,00 | |
| 3,0 | SX E3.00N0.20-M1 | N | | ● | ● | 0,20 | | |
| 3,0 | SX E3.00N0.30-M2 | N | | ● | ● | 0,30 | 2,00 | |
| 3,0 | SX E3.00L6-M1 | L | | ● | ● | 0,20 | | 6 |
| 4,0 | SX E4.00R6-M1 | R | | ● | ● | 0,30 | | 6 |
| 4,0 | SX E4.00N0.40-27P | N | ● | | | 0,40 | 3,00 | |
| 4,0 | SX E4.00N0.40-F2 | N | | ● | ● | 0,40 | 2,50 | |
| 4,0 | SX E4.00N0.30-M1 | N | | ● | ● | 0,30 | | |
| 4,0 | SX E4.00N0.40-M2 | N | | ● | ● | 0,40 | 2,50 | |
| 4,0 | SX E4.00L6-M1 | L | | ● | ● | 0,30 | | 6 |
| 5,0 | SX E5.00N0.30-M1 | N | | ● | ● | 0,30 | | |
| 5,0 | SX E5.00N0.40-M2 | N | | ● | ● | 0,40 | 2,75 | |
| 6,0 | SX E6.00N0.40-M1 | N | | ● | ● | 0,40 | | |
| 6,0 | SX E6.00N0.50-M2 | N | | ● | ● | 0,50 | 3,00 | |



| | Stahl | Rostfrei | Eisenguss | NE-Metalle | Hochwarmfest | Harte Werkstoffe |
|---|-------|----------|-----------|------------|--------------|------------------|
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| ○ | | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

- Hauptanwendung
- Erweiterte Anwendung
- Internationales CERATIZIT-Programm, aktuelle Liefermöglichkeiten siehe Preisliste

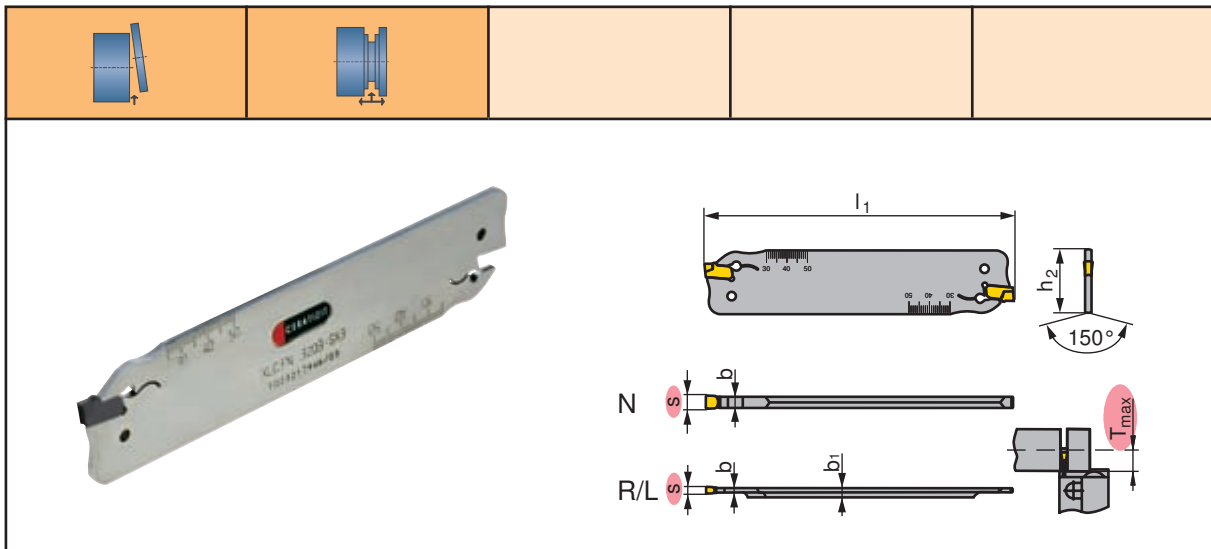
Bestellbeispiel: 10 Stück SX E2.00R6-M1 CTC1325



= Wiederholgenauigkeit (x) siehe unten

| | Toleranzen [mm] | | |
|------|-----------------|-------|-------|
| | x | s | r |
| -27P | ±0,02 | ±0,02 | ±0,05 |
| -F2 | ±0,02 | ±0,02 | ±0,05 |
| -M2 | ±0,1 | ±0,05 | ±0,05 |
| -M1 | ±0,1 | ±0,05 | ±0,05 |

Werkzeuge Klinge System SX



| h ₂ [mm] | Type Bezeichnung | LNR | s [mm] | T _{max} [mm] | l ₁ [mm] | b [mm] | b ₁ [mm] | | | | | |
|------------------------|---------------------|---------|-----------|--------------------------|------------------------|-----------|------------------------|--|--|--|--|---------|
| | | | | | | | | | | | | |
| 26 | XLCFR 2602-SX2 | R | 2,0 | 25 | 110 | 1,5 | 2,4 | | | | | SX E2.. |
| 26 | XLCFN 2603-SX3 | N | 3,0 | 35 | 110 | 2,4 | | | | | | SX E3.. |
| 26 | XLCFN 2604-SX4 | N | 4,0 | 40 | 110 | 3,2 | | | | | | SX E4.. |
| 26 | XLCFL 2602-SX2 | L | 2,0 | 25 | 110 | 1,5 | 2,4 | | | | | SX E2.. |
| 32 | XLCFR 3202-SX2 | R | 2,0 | 25 | 150 | 1,5 | 2,4 | | | | | SX E2.. |
| 32 | XLCFN 3203-SX3 | N | 3,0 | 50 | 150 | 2,4 | | | | | | SX E3.. |
| 32 | XLCFN 3204-SX4 | N | 4,0 | 50 | 150 | 3,2 | | | | | | SX E4.. |
| 32 | XLCFN 3205-SX5 | N | 5,0 | 55 | 150 | 4,2 | | | | | | SX E5.. |
| 32 | XLCFN 3206-SX6 | N | 6,0 | 60 | 150 | 5,2 | | | | | | SX E6.. |
| 32 | XLCFL 3202-SX2 | L | 2,0 | 25 | 150 | 1,5 | 2,4 | | | | | SX E2.. |

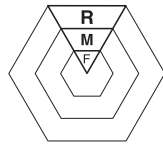
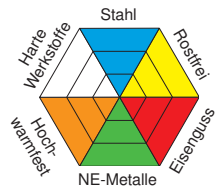
Bestellbeispiel: 1 Stück XLCFR 2602-SX2










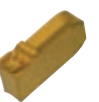

| | s [mm] | | |
|------|-----------|--|----------------|
| -SX2 | 2,0 | | 10005884/S12-3 |
| -SX3 | 3,0 | | 10005884/S12-3 |
| -SX4 | 4,0 | | 10001365/S15-4 |
| -SX5 | 5,0 | | 10001365/S15-4 |
| -SX6 | 6,0 | | 10001365/S15-4 |

| | SBN...K | SBN...KS | | | | | | |
|--|---------|----------|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | |

Einfach zum Erfolg

Abstechen / Einstechen



| Spanleitstufe | Bearbeitung | Werkstoff | glatter Schnitt | wechselnde Schnittiefen | unterbrochener Schnitt |
|---------------|---|---|---|---|---|
| -27P |  |  |  |  |  |
| | | | – | – | – |
| | | | – | – | – |
| | | | H216T | H216T | H216T |
| | | | – | – | – |
| -F2 |  |  | CTC1325 / SR735 | SR735 / CTP1340 | – |
| | | | CTP1340 | CTP1340 / GM740 | – |
| | | | CTC1325 | CTC1325 / SR735 | – |
| | | | – | – | – |
| | | | CTP1340 | CTP1340/GM740 | – |
| -M2 |  |  | CTC1325 | CTC1325 / SR735 | SR735 / CTP1340 |
| | | | CTP1340 | CTP1340 / GM740 | GM740 |
| | | | CTC1325 | CTC1325 | SR735 |
| | | | – | – | – |
| | | | CTP1340 | CTP1340 | CTP1340 / GM740 |
| -M1 |  |  | CTC1325 | CTC1325 / SR735 | SR735 / CTP1340 |
| | | | CTP1340 | CTP1340 / GM740 | GM740 |
| | | | CTC1325 | CTC1325 | SR735 |
| | | | – | – | – |
| | | | CTP1340 | CTP1340 | CTP1340 / GM740 |